



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/1015
12 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свою резолюцию 872 (1993) от 5 октября 1993 года, которой он учредил Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), и свои резолюции 912 (1994) от 21 апреля 1994 года, 918 (1994) от 17 мая 1994 года, 925 (1994) от 8 июня 1994 года, 965 (1994) от 30 ноября 1994 года и 997 (1995) от 9 июня 1995 года, в которых был определен мандат МООНПР,

ссылаясь на свою резолюцию 955 (1994) от 8 ноября 1994 года об учреждении Международного трибунала по Руанде и свою резолюцию 978 (1995) от 27 февраля 1995 года, касающуюся необходимости ареста лиц, подозреваемых в совершении актов геноцида в Руанде,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о деятельности МООНПР от 1 декабря 1995 года (S/1995/1002),

принимая к сведению письма Министра иностранных дел Руанды от 13 августа 1995 года и 24 ноября 1995 года на имя Генерального секретаря (S/1995/1018, приложение I, и S/1995/1018, приложение II),

подчеркивая важность обеспечения добровольной и безопасной репатриации руандийских беженцев и подлинного национального примирения,

с большим беспокойством отмечая поступающие сообщения о военных приготовлениях и вторжениях в Руанду элементов бывшего режима, подчеркивая необходимость принятия эффективных мер для обеспечения того, чтобы руандийские граждане, находящиеся в настоящее время в соседних странах, в том числе содержащиеся в лагерях, не осуществляли военных действий, направленных на дестабилизацию Руанды, и не получали поставок оружия, учитывая большую вероятность того, что такое оружие предназначено для использования внутри Руанды, и приветствуя в этой связи создание в соответствии со своей резолюцией 1013 (1995) от 7 сентября 1995 года Международной комиссии по расследованию,

указывая на необходимость активизации усилий по оказанию правительству Руанды помощи в содействии созданию обстановки уверенности и доверия, с тем чтобы облегчить возвращение находящихся в соседних странах руандийских беженцев,

подчеркивая необходимость более оперативного предоставления международной помощи для целей восстановления и реконструкции Руанды,

приветствуя встречу на высшем уровне глав государств района Великих озер, состоявшуюся в Каире 28-29 ноября, и Декларацию, принятую ими 29 ноября 1995 года (S/1995/1001),

подчеркивая важность того, чтобы все государства действовали в соответствии с рекомендациями, принятыми на Региональной конференции по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, состоявшейся в феврале 1995 года в Бужумбуре, и рекомендациями, содержащимися в Каирской декларации,

высоко оценивая продолжающиеся усилия правительства Руанды по поддержанию мира и безопасности, а также по реконструкции и восстановлению страны,

признавая ценный вклад, вносимый сотрудниками по правам человека, направленными Верховным комиссаром по правам человека в Руанду, в дело улучшения общего положения,

подтверждая ответственность правительства Руанды за охрану и безопасность всего персонала МООНПР и других международных сотрудников, работающих в этой стране,

1. постановляет продлить мандат МООНПР на окончательный период до 8 марта 1996 года;

2. постановляет также, в свете нынешних усилий по восстановлению мира и стабильности путем добровольной и безопасной репатриации руандийских беженцев, скорректировать мандат МООНПР, в результате чего МООНПР будет:

а) предоставлять свои добрые услуги для оказания помощи в обеспечении добровольной и безопасной репатриации руандийских беженцев в рамках рекомендаций Бужумбурской конференции и Каирской встречи на высшем уровне глав государств района Великих озер и в содействии подлинному национальному примирению;

б) оказывать помощь правительству Руанды в облегчении добровольного и безопасного возвращения беженцев и с этой целью оказывать правительству Руанды поддержку в предпринимаемых им усилиях по созданию обстановки уверенности и доверия путем выполнения задач по наблюдению;

с) оказывать помощь Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другим международным учреждениям в обеспечении материально-технической поддержки для репатриации беженцев;

д) содействовать с согласия правительства Руанды обеспечению охраны Международного трибунала по Руанде в качестве временной меры, пока не будут созданы согласованные с правительством Руанды альтернативные механизмы;

3. просит Генерального секретаря сократить численность сил МООНПР до 1200 человек для выполнения мандата, изложенного в пункте 2 выше;

4. просит Генерального секретаря сократить численность военных наблюдателей, персонала штаб-квартиры и другого вспомогательного военного персонала до 200 человек;

5. просит Генерального секретаря приступить к планированию полного вывода МООНПР после истечения срока действия нынешнего мандата; такой вывод должен быть осуществлен в течение шести недель с момента истечения срока действия мандата;
6. просит Генерального секретаря вывести компонент гражданской полиции МООНПР;
7. просит Генерального секретаря рассмотреть в контексте существующих положений Организации Объединенных Наций возможность передачи несмертоносного имущества МООНПР по мере вывода подразделений МООНПР для использования в Руанде;
8. отмечает сотрудничество, налаженное между правительством Руанды и МООНПР в выполнении ее мандата, и настоятельно призывает правительство Руанды и МООНПР продолжать выполнять Соглашение о статусе Миссии от 5 ноября 1993 года и любое последующее соглашение, заключенное для замены этого Соглашения, чтобы содействовать осуществлению нового мандата;
9. призывает правительство Руанды принять все необходимые меры для того, чтобы вывод намеченных к выводу персонала и имущества МООНПР носил упорядоченный и безопасный характер;
10. высоко оценивает усилия государств, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, оказавших гуманитарную помощь нуждающимся беженцам и перемещенным лицам, просит их продолжать оказывать такую помощь и призывает правительство Руанды по-прежнему содействовать доставке и распределению этой помощи;
11. призывает государства и учреждения-доноры выполнить ранее взятые ими обязательства по оказанию помощи в усилиях Руанды по восстановлению, увеличить такую помощь и, в частности, оказать поддержку скорейшему и эффективному функционированию Международного трибунала и восстановлению судебной системы Руанды;
12. призывает также государства в полной мере сотрудничать с Международной комиссией по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 1013 (1995);
13. рекомендует Генеральному секретарю и его Специальному представителю продолжать координировать деятельность Организации Объединенных Наций в Руанде, включая деятельность организаций и учреждений, занимающихся гуманитарными вопросами и вопросами развития, и деятельность сотрудников по правам человека;
14. просит Генерального секретаря представить Совету к 1 февраля 1996 года доклад о выполнении МООНПР своего мандата и прогрессе в деле репатриации беженцев;
15. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
